



* 1 Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

- **1.1 Element de identificare a produsului**
- **Denumire comercială:** CARAMBA Profi Aktiv Schaumreiniger (Aerosol)
- **1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate**
Nu există alte informații relevante.
- **Utilizarea materialului / a preparatului** Agent curățare
- **1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate**
- **Producător/furnizor:**
CARAMBA CHEMIE GMBH & Co.KG
WANHEIMERSTR. 334/336
47055 DUISBURG
www.caramba.de
Tel.: +49 (0) 203/77 86 01
- **Informații asigurate de:**
Abteilung Labor
Andrea Petersen
andrea.petersen@caramba.de
Tel.: +49 (0)203 / 77 86-189
- **1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:**
Giftnotruf Berlin +49(0)30 30686 790 Beratung in Deutsch und Englisch

2 Identificarea pericolelor

- **2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului**
- **Clasificarea în conformitate cu Directiva 67/548/CEE sau Directiva 1999/45/CE**
-  F+; Extrem de inflamabil
R12: Extrem de inflamabil.
- **Indicații de pericol speciale pentru om și mediul înconjurător:**
Produsul trebuie marcat pe baza metodei de evaluare a "Liniilor directoare generale de clasificare pentru preparatele EG" în versiunea cu valabilitate recentă.
Atenție! Recipient sub presiune.
- **Sistemul de clasificare:**
Clasificarea corespunde listelor actuale ale CEE, este însă îmbogățită cu datele rezultate din bibliografia de specialitate și cu datele puse la dispoziția noastră de către firmă.
- **2.2 Elemente pentru etichetă**
- **Clasificare conform directivelor CEE:**
Produsul este clasificat și codificat conform directivelor CEE/normelor privind substanțele periculoase.
- **Sigla și etichetarea de pericol a produsului:**
-  F+ Extrem de inflamabil
- **Fraze R-:**
12 Extrem de inflamabil.
- **Fraze S-:**
2 A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
16 A se păstra departe de orice flacără sau sursă de scânteii - Fumatul interzis.
23 A nu inspira aerosolii.
51 A se utiliza numai în locuri bine ventilate.
60 Acest produs și ambalajul său se vor depozita ca un deșeu periculos.
- **Codificare specială pentru anumite preparate:**
Recipient sub presiune: a se proteja de lumina soarelui și a nu se expune la temperaturi mai mari de 50 °C.
A nu se găuri sau arde, nici după utilizare.
A nu se pulveriza spre flacără deschisă sau orice material incandescent.
O ventilație insuficientă ar putea da naștere la amestecuri explozive.

Denumire comercială: CARAMBA Profi Aktiv Schaumreiniger (Aerosol)

(Continuare pe pagina 1)

- **Clasificare în conformitate cu Directiva 75/324/CEE: Extrem de inflamabil**
- **2.3 Alte pericole**
- **Rezultatele evaluării PBT și vPvB**
- **PBT: neaplicabil**
- **vPvB: neaplicabil**

3 Compoziție/informații privind componenții

- **3.2 Caracterizarea chimică: Amestecuri**
- **Descriere:** Amestec format din următoarele substanțe cu aditivi nenocivi.

Componente periculoase:

CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7	butane F+ R12 Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	2,5-5%
CAS: 10213-79-3 EINECS: 229-912-9	Natriummetasilikat pentahidrat C R34; Xi R37 Met. Corr.1, H290; Skin Corr. 1B, H314; STOT SE 3, H335	1-2,5%

Regulamentul (CE) Nr. 648/2004 privind detergenții / Etichetarea conținutului

hidrocarburi alifatic	< 5%
agenți de conservare (BENZISOTHIAZOLINONE, METHYLISOTHIAZOLINONE), parfumuri (LIMONENE)	

- **Indicații suplimentare:** Conținutul exact al textului în indicațiilor în caz de pericol se deduce din capitolul 16.

4 Măsuri de prim ajutor

- **4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor**
- **după inhalare:**
Pacientul trebuie transportat într-un loc bine aerisit și în caz de efecte secundare consultat medicul.
- **după contactul cu pielea:** Trebuie spălat imediat cu apă și săpun, clătind din abundență.
- **după contactul cu ochii:**
Este necesară spălarea ochilor cu apă curentă timp de câteva minute, ținând pleoapele complet deschise.
- **după înghițire:** Dacă durerea persistă, trebuie consultat medicul.
- **4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate**
Nu există alte informații relevante.
- **4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare**
Nu există alte informații relevante.

5 Măsuri de combatere a incendiilor

- **5.1 Mijloace de stingere a incendiilor**
- **Extinctorul potrivit:**
CO₂, pulbere sau apă gazoasă. Incendiile puternice trebuie stinse cu apă gazoasă sau cu spumă rezistentă la alcool.
- **5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză** Nu există alte informații relevante.
- **5.3 Recomandări destinate pompierilor**
- **Mijloace de protecție specifice:** Nu sînt necesare măsuri speciale.

6 Măsuri de luat în caz de dispersie accidentală

- **6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**
Trebuie folosit echipamentul protector. Este necesară îndepărtarea persoanelor care nu sînt echipate corespunzător.
- **6.2 Precauții pentru mediul înconjurător:** Nu sînt necesare măsuri speciale.

(Continuare pe pagina 3)

Denumire comercială: CARAMBA Profi Aktiv Schaumreiniger (Aerosol)

(Continuare pe pagina 2)

- **6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie:**
Trebuie asigurată o aerisire suficientă.
- **6.4 Trimiteri către alte secțiuni**
Pentru informații cu privire la o manipulare sigură vezi capitolul 7.
Pentru informații cu privire la echipamentul de protecție de uz personal vezi capitolul 8.
Pentru informații cu privire la reziduuri vezi capitolul 13.

7 Manipularea și depozitarea

- **7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate**
Trebuie asigurată o bună aerisire/aspirare la locul de muncă.
- **Indicații în caz de incendiu sau explozie:**
Se vor îndepărta sursele de incendiu - fumatul interzis.
Se vor lua măsuri împotriva încărcării electrostatice.
Recipient sub presiune. Se va proteja de razele solare și nu se va expune unei temperaturi mai mari de 50 °C (de ex. lămpi incandescente). Nu se va perfora sau arde după folosință.
A nu se pulveriza produsul în direcția unei flăcări sau a unui corp incandescent.
- **7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități**
- **Mod de păstrare:**
- **Condiții pentru depozite și rezervoare:**
Produsul se va păstra la loc rece.
Trebuie respectate normele administrative cu privire la păstrarea ambalajelor sub presiune.
- **Indicații cu privire la stocarea mixtă:** Nu este necesar.
- **Alte indicații cu privire la condițiile de depozitare:**
A se păstra la loc uscat și rece, în recipienti bine închiși.
A se feri de căldură și de razele soarelui.
- **7.3 Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)** Nu există alte informații relevante.

* 8 Controale ale expunerii/protecția personală

- **Indicații suplimentare privind instalațiile tehnice:** Fără date suplimentare, a se vedea punctul 7.

8.1 Parametri de control

- **Ingredienții ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă:**

106-97-8 butane (2,5-5%)

REL (USA) 1900 mg/m³, 800 ppmTLV (USA) Valoare limita maxima 15 minute: NIC-2370 mg/m³, NIC-1000 ppmValoare limita maxima 8 ore: (Varies) mg/m³, (1000) ppm

- **Indicații suplimentare:** S-au folosit ca bază listele valabile în momentul producției.
- **Echipament de protecție personală:**
- **Norme generale de protecție și de igienă în timpul lucrului:**
A se spăla mâinile înaintea pauzelor și la terminarea lucrului.
A nu se inhala gaze/vapori/aerosoli.
- **Mască de protecție:** Nu este necesară.
- **Protecția mâinilor:** Nu este necesară

9 Proprietățile fizice și chimice

- **9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază**
- **Indicații generale**
- **Aspect:**
 - **Formă:** Aerosol
 - **Culoare:** verde deschis
- **Miros:** caracteristic

(Continuare pe pagina 4)

Denumire comercială: CARAMBA Profi Aktiv Schaumreiniger (Aerosol)

(Continuare pe pagina 3)

· Pragul de acceptare a mirosului:	Nedefinit.
· Valoare pH:	Nedefinit.
· Schimbare de stare de agregare	
Punct de topire/Interval de topire:	nedefinit
Punct de fierbere/Interval de fierbere:	neaplicabil, aerosol
· Punct de inflamabilitate:	Neaplicabil, aerosol
· Inflamabilitate (solid, gazos):	neaplicabil
· Temperatura de descompunere:	Nedefinit.
· Autoaprindere:	Produsul nu este autoinflamabil.
· Pericol de explozie:	Produsul nu este explozibil, poate însă forma amestecuri vapori/aer explozive.
· Limite de inflamabilitate:	
inferioară:	Nedefinit.
superioară:	Nedefinit.
· Presiune vaporică:	Nedefinit.
· Densitate la 20 °C:	0,97 g/cm ³
· Etanșare relativă	Nedefinit.
· Etanșare la emanații	Nedefinit.
· Viteza de evaporare	neaplicabil
· Solubil în / amestecabil cu:	
Apa:	se amestecă complet
· Coeficient de distribuție (n-octanol/apă):	Nedefinit.
· Vîscozitate:	
dinamică:	Nedefinit.
cinematică:	Nedefinit.
· 9.2 Alte informații	Nu există alte informații relevante.

10 Stabilitate și reactivitate

- **10.1 Reactivitate**
- **10.2 Stabilitate chimică**
- **Descompunere termică/ condiții de evitat:**
Produsul nu se descompune dacă este folosit conform normelor.
- **10.3 Posibilitatea de reacții periculoase** Nu se cunosc reacții periculoase.
- **10.4 Condiții de evitat** Nu există alte informații relevante.
- **10.5 Materiale incompatibile:** Nu există alte informații relevante.
- **10.6 Produși de descompunere periculoși:** Nu sînt cunoscuți produși de descompunere periculoși.

11 Informații toxicologice

- **11.1 Informații privind efectele toxicologice**
- **Toxicitate acută:**
- **Iritabilitate primară:**
- **Pe piele:** Nu are efecte iritante
- **la ochi:** Nu are efect iritant
- **Sensibilizare:** Nu se cunosc efecte sensibilizante.

Denumire comercială: CARAMBA Profi Aktiv Schaumreiniger (Aerosol)

(Continuare pe pagina 4)



12 Informații ecologice

- **12.1 Toxicitate**
- **Toxicitate acvatică:** Nu există alte informații relevante.
- **12.2 Persistență și degradabilitate** Nu există alte informații relevante.
- **12.3 Potențial de bioacumulare** Nu există alte informații relevante.
- **12.4 Mobilitate în sol** Nu există alte informații relevante.
- **Alte indicații ecologice:**
- **Indicații generale:** În general nu este periculos
- **12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB**
- **PBT:** neaplicabil
- **vPvB:** neaplicabil
- **12.6 Alte efecte adverse** Nu există alte informații relevante.

13 Considerații privind eliminarea

- **13.1 Metode de tratare a deșeurilor**
- **Recomandare:**
Produsul nu se va îndepărta împreună cu resturile menajere. Se va evita pătrunderea în canalizare.
- **Ambalaje impure:**
- **Recomandare:** Eliminarea reziduurilor conform dispozițiilor administrative.
- **Detergent recomandat:** Apă, eventual cu adăugare de detergent.

14 Informații referitoare la transport

· 14.1 Nr. UN:	
· ADR, IMDG, IATA	UN1950
· 14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție	
· ADR	1950 AEROSOLI
· IMDG	AEROSOLS
· IATA	AEROSOLS, flammable
· 14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport	
· ADR	
	
· Clasa	2 5F Gaze
· Lista de pericol	2.1
· IMDG, IATA	
	
· Class	2.1
· Label	2.1
· 14.4 Grup de ambalaj:	
· ADR, IMDG, IATA	nu apare
· 14.5 Pericole pentru mediul înconjurător:	
· Marine Pollutant	Nu

(Continuare pe pagina 6)

Denumire comercială: CARAMBA Profi Aktiv Schaumreiniger (Aerosol)

(Continuare pe pagina 5)

· 14.6 Precauții speciale pentru utilizatori	Atenție: Gaze
· Nr. Kemler:	-
· Nr. EMS:	F-D,S-U
· 14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la MARPOL 73/78 și Codul IBC	neaplicabil
· Transport/alte informații:	
· ADR	
· Cantități exceptate (EQ):	E0
· Cantități limitate / cantități limitate (LQ)	1L
· Categoria de transport:	2
· Codul de restricție pentru tuneluri:	D

* 15 Informații de reglementare

- **15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză**
- **Clasificare conform directivelor CEE:**
Produsul este clasificat și codificat conform directivelor CEE/normelor privind substanțele periculoase.
- **Sigla și etichetarea de pericol a produsului:**



F+ Extrem de inflamabil

- **Fraze R-:**
12 Extrem de inflamabil.
- **Fraze S-:**
2 A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
16 A se păstra departe de orice flacără sau sursă de scânteii - Fumatul interzis.
23 A nu inspira aerosolii.
51 A se utiliza numai în locuri bine ventilate.
60 Acest produs și ambalajul său se vor depozita ca un deșeu periculos.
- **Codificare specială pentru anumite preparate:**
Recipient sub presiune: a se proteja de lumina soarelui și a nu se expune la temperaturi mai mari de 50 °C.
A nu se găuri sau arde, nici după utilizare.
A nu se pulveriza spre flacără deschisă sau orice material incandescent.
O ventilație insuficientă ar putea da naștere la amestecuri explozive.
- **Clasificare în conformitate cu Directiva 75/324/CEE:** Extrem de inflamabil
- **15.2 Evaluarea securității chimice:** Nu a fost efectuată o evaluare a securității chimice.

16 Alte informații

Datele au fost raportate pe baza cunoștințelor noastre actuale, nu reprezintă totuși nici o garanție pentru caracteristicile produsului și nu motivează nici un raport juridic contractual.

- **principiile relevante**
H220 Gaz extrem de inflamabil.
H280 Conține un gaz sub presiune; pericol de explozie în caz de încălzire.
H290 Poate fi corosiv pentru metale.
H314 Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor.
H335 Poate provoca iritarea căilor respiratorii.
- **R12** Extrem de inflamabil.
- **R34** Provoacă arsuri.

(Continuare pe pagina 7)

Fișa cu date de securitate
conform (CE) 1907/2006, Articolul 31



Tipărită la: 16.05.2013

Numărul versiunii 1

data de actualizare: 30.01.2013

Denumire comercială: CARAMBA Profi Aktiv Schaumreiniger (Aerosol)

(Continuare pe pagina 6)

R37 Iritant pentru sistemul respirator.

. * Date privitoare la versiunea anterioară modificată

— RO —